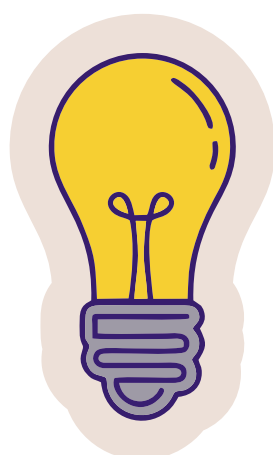


# LAIG ÚNG TSÁ FÚ FA MAIG

## ¿Éh áh laig úh ngi tsá fu fá maig?

Áh laig úh ngi tsá fu fá maig a taig múoh la ñin chai já lei tsá koh já lá fu ná la to ni cuan koh cha jum.



### Áh na laig kó áh lóh

Kúh laig fá tsá fúh éh aigh tsái kóh já lá loóh chá fúh kú la ñin muoh tsia já lálh laig main éh jau náh kóh muo gáih cha ni cuain ko chá jum.

### GÁU OIG CHAÍG: KÓ LAIG ÚN GI KÓH FÁ ÁH NÁ LA NGÍ

Áh únh ngi tsá fú ná laíg áh fáh fú kóh gá lá fú kó láig naum tsá eig má tsá kóh aig chaí la góh chá fúh k'óh gó éh laig go cha lo aig tsá fúh.

kóh áh múo tóhkóh láig úh óig li kúo li neíg, shiá la soig kóh shiá li séin.

### Áh chínn ggí

Ko lá chin áh úh ngi tsá fu ná geíh áh looh:



**GEI:** Chin múo náh la ñin chaíg tsá gei gi, main yieg kóh aig au gaí chiu to lai aig, kóh laig fá tsá twi meig chá áh aig ga yieg ni gáí kóh óhchai lai go cha fu áh fáni gaí do.



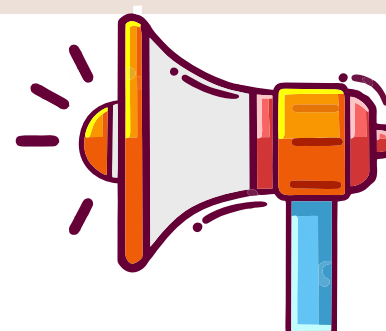
**AIN TAIG YAÍG:** Tsá tó chin ni cuain ko tsá lóí tóh kóh jo náh naíg chaí tsá jo wí ná taig yaig au tóh fú chaig tsa sein fú. ná sain tsá lá óh yá múo.



**LÁ ÑÍNTSAITsÁ:** Íh tsá múo tó chá, tsá tó neig ní cúain ná gaín gaou jáh múo lá óígh tsái tsáh (náh fáh tsá kóh maíg bá nóh náh) kúan chá a' h náh únh nigí tsá fú kóh éh áh chaíg laíg.



**NÁH LÁH OÍG GAÍ LA SÓI TSÁ FÚH:** Náh lá óig gáí lálh sói tsá fúh lá óh yaíg, gai la maig fá tsá kóh la sói fúh lálh óh aig chá íh fú náh lá ngi á cuain chá tsá tó gíe tsá táaig.



AH FÚ KÓH TSÁ FÁ MAIG KÓH TSÁ NÉH SEIN NÍ  
CÚAIN NÁIG TÉHG TSA AIG KÓH áh nánh la ngí tsá  
fúh cuain chá ná la ñíh tsá fú cha já leíg y íh  
tsá chin éh tsá ain máh tóh láig ní cúain.

## ¿ÉH LAIG LAÍG ÚH NGÍ?

Kóh láig lá ñí IEEPCO éh aíg tsái tsá éh gain tsá éh áh óh íh tsá ayn má tó  
ní cúain nánh óhh kó láig má tóh ní cúian jóh naíg ñín múo tsái tsá fú áh a  
tó na láih.



## ¿SHÍA LÁ LAIG UN NGI?

Íh tsá , seín fú fá maíg kóh tsá né sein chá júm, láig kuing yaíg jé áh la áh  
maíh un ngí tsá aíg kuain cha íh tsá má tó.

- 1 Aig ko eíg wí
- 2 Lá ñín cháig tsá
- 3 Soig tsá rré

- 4 Úh ngí tsá
- 5 Gé tsá kú láig rré



Kóh áh lóh:

Por correo electrónico: [consulta@ieepco.mx](mailto:consulta@ieepco.mx)

Pou ñí taíg: 951 5020630 ext. 274 y 225

Por WhatsApp o Telegram a los siguientes números:

• 951 119 62 34 • 951123 22 77 y • 951 557 68 64

Kú úh ngi yaíg nánh.



Escanea el QR y  
consulta la convocatoria  
para más información

# SHÍA LÁI NGO ÁH NÁH TSÁ FÚH:

¿Shía la laig tsá taig tsá fú fá maíg kóh t' sa  
néh lá áh ná laig main úh nigi tsá aíg?

**Kóh.**

**Soíg tsá  
géig wí**

IEEPCO, múo tóh kóh (SIPCÍA), téh já léig tsá fú jón óhg jau chin cúain cháh áh aíg ná lá nigi tsá fúh.

**Taum.**

**Máh jáu.**

IEEPCO jón óh jáh lách jáu chíhn cúan cháh "áh neig tsá fá maíg ain má tó sein ní cúain

**Naigh.**

**Géh tsá tgi meíg  
au jo meíg.**

Tsá fú kóh tsá fá maíng ko tsá néh seín chá júmh, jo ain láig chá táig jí gáin, sáin nóh áh chíu kóh nó áh jón chíu ná tzá có chá nai IEEPCO.

**Chiú.**

**Úh ngí.**

Áh fúh fá maíg kóh íh tsá néh máh gáu IEEPCO cúain cháh áh náig zóig lo óh aig kóh já léig tsá.

**Ñá.**

**Lá néhh  
kóh jéh.**

Áh fúh náj jéh óh ku lá taim múo já lách áh jáu náig naig zóig la geíg

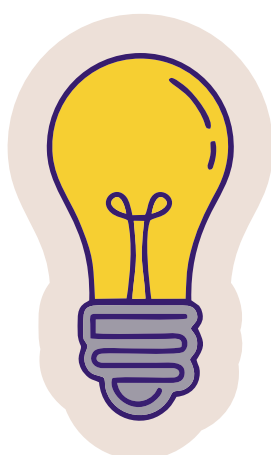
Áh lá nigi tsá fúh múo Instituto Estatal Electoral y de Participación Ciudadana de Oaxaca (IEEPCO), kóh Secretaría de Interculturalidad Pueblos y Comunidades Indígenas y Afromexicanas (SIPCIÁ); y vigilada por la Defensoría de Derechos Humanos del Pueblos de Oaxaca (DDHPO).



Escanea el QR y  
consulta la convocatoria  
para más información

## ¿Dea chi tumgoy iña diko u´u?

Chi tumgoy ñe´e u´u kaba chi chin jitne´e nukue´u kanechi diy chi iña, ñoo cheatea nuku ñoo kaya chi diko u´u nuku iña kuicha ñe´e num´ama ñoo Jinguyu.



### Chie neu nomno´o

Kadi diy chi yeabe chi kuno´o iña ni kadi diy chi kamay deatnu chi jinkadinuy ni kadi kutoy taka ko´o no´o tochi jine´e ñe´e iña chi jitne´e ni gua dibeay nuku bii.

### TAKA KOU: CHUN KADI CHI AMA CHI JITNE´E CHI KADI CHI KUNO´O IÑA

Chi taka chi tungoy iña u´u kanechi jidii chi nukue chi jiney nukue ñoo cheate nuku ñoo kaya kadi kunebeay ni kadi chi diy chi kunuu tochi jinuy taka chi diy ni taka kadi chi dii nuku chi jitne´e iña.

Chun chi kadi chi jidii chi jimba´a nukue yo´o, taka moy nuku taka chi niney jiñede ku´u.

### Taka chi ka´adi ichiu

Nichi neu chi kubii chi jitne´e nuku cho´o, kanechi tumgoy ni kanechi kamay taka chi ka´adi ichiu:



**NOM´NO:** Kanechi diy chi tochi akango kanechi diy chi cho´o ka´ka nicha, nikadi chi kana´a taka kubí ni taka ko´o no´o ni takantu chi kadi ditubi num´ama ñoo, ni kadi chi diy chi kuno´o nukuey chi a´ney chi kadi kutoy taka ko´o no´o.



**TAKANU´U:** Num´ama intie nuku dutnu chi nane´e intie kanechi gua kadi diy chi beay, ditubiy ni kubnuy iña chi ñe´e ñoo chi jitumgoy. Kanechi diy chi kadi kubii dimonoy ni tochi eanuy nukue dutnu.



**NI KADINUY:** Dutnu chi nane´e intie kanechi koy nukue chi kadi kadinu iña nukue, deabe, ni gua ditubiy ni yeabe (nichi ne´e nanchoy nuudu ñuu) ñe´e nukue chi jitumgoy ni taka kueanuy chi kuchi.



### NUKUE NENO´O DEANU DIKUAKU:

Kanechi yeabe kamay ni nuy deatnu jobe, taka kadinuy, nuudu ni taka chi jinubdamay kumoy, taka chi jitumgoy num´ama ñoo.







Chich nukue ñoo cheate nuku ñoo kaya chi diko u´u nuku iña kuicha ñe´e num´ama no´ova jinbay bii chi kadi kunoy ni diy chi tumgoy taka u´u ni ñe´e chi nubtoy taka chi u´u tochi jiney ñe´e partidos politicos ñe´e muu ñe´e no´ova.

## ¿TAKUE CHI KUNOU?

Chi kadi chi kon chi ieeeco taka chi jinkadinun nuku taka nen chi kubi deatnu chi kadi chi kadi chi nechi jika´a chi diko partidos politicos ñe´e mu´u ñe´e no´ova nechi diy chi kadi kubi nuku chi nanuy ni kuney tumín kadi chi nakay chi kubiy diko u´u.



## ¿TAKA KUNOU?

Iña, ñoo cheate nuku ñoo kaya diko u´u nuku iña kuicha kadi nunoy nukue tochi jinanaka chi kumna´a chu:

- 1 Taka ko´o no´o
- 2 Kadinuy
- 3 Taka kubi

- 4 Tumgoy
- 5 Kanay no´o ni namney ichiy



\_\_\_\_\_ No´o chu: \_\_\_\_\_

Por correo electrónico: [consulta@ieepco.mx](mailto:consulta@ieepco.mx)  
 Por llamada telefónica: 951 5020630 ext. 274 y 225  
 Por WhatsApp o Telegram a los siguientes números:  
 •951 119 62 34 •951123 22 77 y •951 557 68 64  
 De manera presencial en las oficinas del IEEPCO.

Escanea el QR y consulta la convocatoria para más información

# TAKA CHI KADI KO' O CHI JITNE' E CHI TUMGOY:

¿Taka chi jinoy nukue ñoo cheate nuku ñoo kaya diko u' u nuku iña kuicha nukue chi jitne' e?

## Etapas de la consulta



### Taka ko' o no' o

Chich IEEPCO, nuku taobe dutnu intie chi naney (SIPCIA), kadi chi nanubdamay nukue ñoo kaya ni nangoy kadinuy nukue chi nane' e ñe' e chi taka kubna' a chi tumgoy.



### Kadinuy

Chich IEEPCO kadi nango' o nukue chi kadinuy chi taka chi nakay "chi joy chi diko u' u" ñe partidos político ñe' e mu' u num' ama No' ova ñe' e ñoo kaya diko u' u nuku iña kuicha.



### Taka kubi

Chich ñoo cheate nuku ñoo kaya diko u' u nuku iña kuicha ñe' e jinguyu, ni gua kadi kuno' o ni' ama intie, kanechi kutoy taka chi jo' o ni taka chi kadi ko' o no' o ni diy chi nanchoy no' o IEEPCO.



### Tumgoy

Nukue ñoo cheate nuku ñii kaya diko u' u nuku iña kuicha kadi yabiy no' o IEEPCO nukue chi jinkadinuy nuku tumgoy taka chi chiney nuekuey.



### Kanay no' o ni namney ichiy

Nukue ñoo chi cheate nuku ñoo kaya kadi kunoy chi kubii nukue chi jitne' e chi ninay tochi jitne' e chu' u.

Chi jitumgoy dina' a intie chi Naney taka ge' e chi jine' e intie nuku chi kuno' o iña ñe' e num' ama No' ova ni jobe IEEPCO, nuku tama intie chi jobey Jinubdamauu ñoo cheate nuku ñoo kaya diko u' u nuku iña kuicha ni jobe SIPCIA; ni inu' u ama intie chi naney taka chi kuneu nukue iña ku' u n ñe' e nuudu nicha ñe iña num' ama No' ova ni jobe DDHPO.



Escanea el QR y  
consulta la convocatoria  
para más información

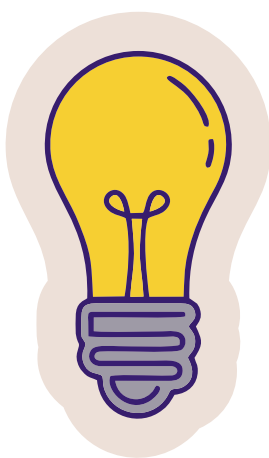


## KWANE NETAM MARANG NOIK KAMBAJ WÜX MAJTAN OMAL, OMEAATS.



### Kwane wüx neol ajtan mangiayeran ajküw kambaj najlүйiw tanomb?

Majtan mangiayeran ajküw kambaj najlүйiw tanomb, netam marangüch, netam mayerich, kos netam mayajkaats ombas meawan nipilan, meawan kambaj najlүйiw wüx nangaj iüt monopoots, kos jandot marangüch noik najiüt niüng netam manderak majtan omal omeaats noik kambaj ngome nop nipilan alndom maneam.



### Kwane tingial ayambaran imiün wüx aaga najiüt kam:

Ndom majawüw ngineay  
ndom mandeaküw,  
majüikichaw mipochiw,  
ngineay andiümüw majlүйiw  
meawan kambaj, imiün wüx  
kwane tingial mamongochiw.

**Leaw andiüram mayaagaran:**  
**kwane wüx netam wüx mandiüram**  
**mendeaküw a kambaj.**

**Wüx majtan mangiayeranüw ajküw**  
**kambaj kiaj angiayeranüw mipochiw**  
**kos ajtan omalüw, omeajtsüw wüx**  
**ngo naw mayakücheranüw tiül nael.**

**Kos atkiay mbich alndom majawüw**  
**ngineay majiürüw miiütüw, leaw**  
**takweatiw müjchiw nejiw mixejchiw,**  
**mincheyiw, kos atkiay alndom**  
**matajküw majneaj ngineay aküliw.**



### Ngineay netam majtan mangiayeran noik kambaj:

Netam majaraw jandot noik kambaj, wüx:



**WÜX NGO NAW:** Netam majtan  
mangiayeran noik kambaj wüx ngo yay  
majmel noik ley, wüx tingial marangüch  
noik najiüt niüng apmayak tiül nael noik  
kambaj, kos netam majtan omeaats a  
kambaj imiün wüx witiow tiüt aaga  
najiüt tingial apiürang kiaj.



**NEJINGIND NGO NDOM MAWÜYWÜY**  
**NEJIW:** Aaga natang nenajiüt ngo  
ndom mapiüng marangüch najen,  
majtan omal, omeaats noik kambaj,  
ngwa mayamb nipilan mawüywüy  
mapiüng marangüw najenan, ngwa  
maneamaran noik najiüt jandot a  
kambaj ngo mandiüm, kos netam  
müjndiw kanchemoj, mendeaküw  
nejiw menkiaj, ndom maxomüw  
omalüw, omeajtsüw kwane  
apmapiüngüw wüx.



**MENDÜYIW WÜX:** Meawan montün  
omal, omeaats noik kambaj, netam  
müjchiw palan aaga temantüniw  
mangiyiw, kwane wüx andiümüw  
matüniw mangiyiw, ngineay  
apmambeol ngwa kwane nael alndom  
mayak nejiw tiül.



**MAYAAGARAN OMBAS A KAMBAJ:**  
Netam majaraw ngineay nej a kambaj,  
netam majaraw ngineay arangüw  
minajiütüw, ngineay andeaküw, ngün  
ombeayiw, ngineay xejnengejow,  
ngineay ajlүй aaga kambaj kiaj.





**MEAWAN KAMBAJ NAJLÜYIW IMIÜN WÜX TANOMB TEAJPAJÜW  
NDOM MAJTAN OMALÜW, OMEAJTSÜW NDOM MAYAAGARAN  
OMBASÜW NEJIW AT ALNDOM XEJNENGEMOJ MAJAWÜW  
NGINEAY MAYAMBÜW MIMONAPAKÜYIW.**

## Neol netam mijlüy tiül?

Kos at alndom majükicheran tembas IEEPCO kwane netam majükichaw meawan monsojngüy mondiümüw majchopiw marangüw nenatang tiül noik kambaj jandot naleaing mikwal nejiw kambaj monjirüw kwane takweat nejiw teowixaw mixejchiw, mincheyiw.



## Ngineay alndom mijlüy tiül?

Meawan nipilan, kambaj, mikwal otüing kambaj najlüyiw imiün wüx tanomb alndom majlüyiw tiül, imiün wüx noik noik mbajkaw apmatüneran mangiayiw:

- 1 Apmajaraw kwane wüx apmandearak.
- 2 Apmasoikeranüw wüx.
- 3 Apchetemoj maxomüw omalüw, omeajtsüw wüx.
- 4 Apmajtan omalüw, omeajtsüw.
- 5 Apmajaraw mbata aag, ngwa ngome aag arangüw.



### Ajanaran tiüt

**Amb tiül correo:** [consulta@ieepco.mx](mailto:consulta@ieepco.mx)  
**Ngwa alndom mipaj tiül indeaküy manchiük:**

951 5020630 ext. 274 y 225

**At amb tiül WhatsApp o Telegram:**

• 951 119 62 34 • 951123 22 77 y • 951 557 68 64

**Ngwa miriümb mitüch kiaj.**

Escanea el QR y  
consulta la convocatoria  
para más información





# NGINEAY ANDIÜRAM MAJÜY A NAJIÜT

Ngineay alndom majlүйiw tiül meawan kambaj, at mikwal otüing kambaj najlүйiw imiün wүx tanomb tiül noik noik apmajүy a najiüt?

## Etapas de la consulta



**Apmajaraw kwane wүx apmandearak.**

Aaga IEEPCO akiiüb a SIPCIA apmakanchichaw ajküw kambaj, apmajүikichaw meawan andүй wүx ngүн a najiüt andiүmүw matүniw omal, omaats ajküw kambaj.



**Apmasoikeranүw wүx.**

Aaga IEEPCO apmajүikich müüch nejiw majawүw “kwane ajүikich nej noik kambaj almajiür takweat tүүch nejiw mixejchiw, mincheyiw” kos atkiay mbich apmajaraw mbata noik monsojnongүy palan, amal, aliw tiül mikwal otүing noik tiül ajküw kambaj tengial andearak andүй wүx.



**Apchetemoj maxomүw omalүw, omeajtsүw wүx**

Meawan ajküw kambaj nejiwan kiaj apmajawүw kwane andiүm omalүw, omeajtsүw mandiүmүw majүikichay tembas IEEPCO.



**Apmajtan omalүw, omeajtsүw.**

Meawan ajküw kambaj apmasajүw a IEEPCO kwane tandeakүw, ngүн a najiüt noik nej tandiүmүm marangүw, mandүmүw majүikichaw.



**Apmajaraw mbata aag, ngwa ngome aag arangүw.**

Meawan ajküw kambaj apmajawүw ngineay netam maw noik najneaj najiüt.

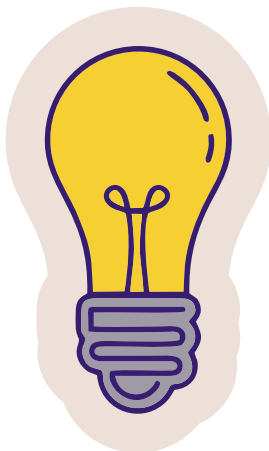
Escanea el QR y consulta la convocatoria para más información



Meawan leaw andiүram marangүch leaw tingial andearak kam teamaran el Instituto Estatal Electoral y de Participación Ciudadana de Oaxaca (IEEPCO), akiiüb wүx Secretaría de Interculturalidad Pueblos y Comunidades Indígenas y Afromexicanas (SIPCIA), teamasaj nejiw mbata aag teamarangүw a Defensoría de Derechos Humanos del Pueblos de Oaxaca (DDHPO).

## ¿Jmeni xi kjua chjonanguiyà jama m'i?

Je kjuandà xi tsuàle kjuatexomà nga jngo jngo jtìn kao chjota xi i s'e naxinanda jena México t'a s'e kjua chjonanguiyà jama.



### Jmeni xi mena kuìcho tjenguià

k'oand'elè nga sixà k'oa  
nga skonanguiyà jo s'in  
sik'aitsen t'a s'e xà jñani je  
b'akaole k'oa xi ñ'ai b'èle.

### KJUA CHUYÀ: JNGONI KJUANDÀ XI TSUA KJUATEXOMÀ NGA KOMITJÈN ÈNLE CHJOTA

Je kjua chjonanguiyà xi sitind'ele  
je chjota nga komitjen ènle k'oa  
nga noy'ale naxinandà nga k'oa  
s'in bitjosòn jmeni èn xi batiò basen  
je chjota tojoni nga tsi skuiaon  
kjuabinachonle naxinandà.

Kuini je xi basenkao nga sikuinda  
je nanguile, xko sonle, kao kjua  
bijnachonle.

### Kuini xi chotsenjinle

k'ia nga chjile kao nguixkòn kjuatexomà  
tjinele nga sikitjosòn jo tjìn mani chua:



**XI FI TS'IANI:** Tjinele nga je naxinandà  
skotsenginle k'oa skot'ayajìn je  
kjuatexomà xi s'ejnà basèn nga jo s'in  
koaxakao je naxinandà tojoni nga tsi  
skuiaon je kjua binachonle naxinandà.



**TIND'ÈLE:** Je chjota xàle naxinandanà  
naxintse kao jo tjìn mani chjota xi  
sixakao tjinele nga tsi k'oenele, k'oa  
nga tsi je xo kuitso jo s'in naxinandà xi je  
kicjonanguiyale. Tjinele nga koand'ele  
nga koajyole nga ts'i.



**TJIJINLE:** Tjinele nga je chjota xà  
kuitsoyàle naxinandà jo s'in  
kjimaxakao je kjua chjonanguiyà, nga  
nda katamajinle k'oa tsa to nginsa ndà  
koajinle nga kao èn titjonle k'inyale  
tjinele nga nik'atoyàle èn.



**TJINELE TINJA BASEN XKO SONLE  
NAXINANDÀ:** Tjinele nga cha xkòn k'oa  
nga nik'ejna titjòn je nitxìn, kao chjota xi  
sik'abisòn èn, chjota xi sik'atoyà èn kao  
kjua jtìnle naxinandà.





INSTITUTO  
ESTATAL ELECTORAL  
y de Participación Ciudadana de Oaxaca.

**JE NGATS'Ì NAXINANDÀ XI MA TJÌÒ KAO XI AFROMEXICANAS  
M'I XI I TS'E NAXINTSE JE K'OASIN KINOKJUAMAÑALE NGA  
SIXAKAO JE KJUA CHJONANGUIYÀ T'A S'E NGA S'EYAXKI JE  
JTÌN XI SÈN TJINLE I NAXINANDANA NAXINTSE.**

## ¿ANNI NGA NIXAKAOSIÑA?

Tjinele nga s'ejintokòn je IEEPCO k'oa nga katabè jo tso kjua faaitsenle kao kjua chuyale naxinandà jmeni xi machjenle jngo jtìn xi siskà i naxinandà naxintse nga k'oeyà xki chjota naxinandà.



## ¿JO S'IN KUIYOJIAN?

Je chjota, kao naxinandà xi mà kao naxinandà afromexicanas koanni nga kuatiòjinle jo sand'a nga koaits'ia jo sand'a nga kjuet'a:

- 1 Chovayani
- 2 K'uinyale
- 3 Nikjaaitsen

- 4 Chjonanguiyà
- 5 Chotsejinle Chot'ayajian



**Ya jñani tijnà je:**

**Por correo electrónico:** [consulta@ieepco.mx](mailto:consulta@ieepco.mx)  
**Por llamada telefónica:** 951 5020630 ext. 274 y 225  
**Por WhatsApp o Telegram a los siguientes números:**  
 •951 119 62 34 •951123 22 77 y •951 557 68 64  
**De manera presencial en las oficinas del IEEPCO.**

**Escanea el QR y  
consulta la convocatoria  
para más información**



# JE NDIÀ XI S'EJNÀ BASÈN T'A S'E KJUA CHJONANGUIYÀ:

¿Jo s'in sixakao naxinandà ma kao je naxinandà xi  
afromexicanas m'i nga jngo njgo ndia?

Jo tjín koyá maní je kjua chjonanguiyà

01

02

03

04

05

## Kjua chobayà titjòn

Je xi IEEPCO m'i  
tjinele nga  
kuinyatjenguì je xi  
(SIPCIA) m'i je xi  
nchja mañale  
naxinandà k'oa  
sik'abisonle een xi  
ts'e kjua  
chjonanguiyà.

## Kjua s'ejìn tokòn

Je IEEPCO  
sik'abisòn je een xi  
t'a s'e nga "s'eyà  
xki je naxinandà  
ma" xi ts'e jtìn xi tjìn  
i naxinandana  
naxintse xi ts'e  
naxinandà ma kao  
naxinandà  
afromexicanas.

## Nikjaaitsen

Je naxinandà ma  
kao naxinandà  
afromexicanas, ni  
jngojinla chjota xà xi  
kuitsoyale jo s'in  
sik'aitsen xi koaikaole  
je IEEPCO.

## Koan chjonanguiyà

Je naxinandà ma  
kao naxinandà  
afromexicanas  
kuitsoyale  
IEEPCO jo tso xi  
kjisikjaaitsen kao  
naxinandà.

## Kuinyisjaeyà k'oa chjotsenjinlè

Je naxinandà xi  
sikuinda nga kata  
bitjosòn je een xi  
tsakjaoyani nga ts'i  
chjota nga  
kis'endà je xon.

Je kjua chjonanguiyà xi kisindà je Instituto Estatal Electoral y de Participación Ciudadana de Oaxaca (IEEPCO), xi je Secretaria de Interculturalidad Pueblos y Comunidades Indígenas y Afromexicanas (SIPCIA); tsakinyakao k'oa je Defensoría de los Derechos Humanos del Pueblo de Oaxaca (DDHPO) kiskotsenle ng anda koanxakao.

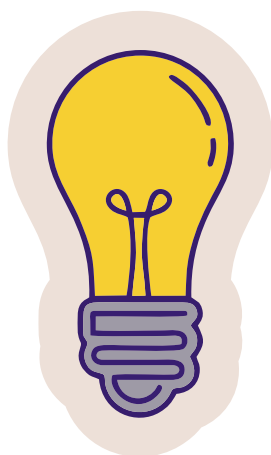


Escanea el QR y  
consulta la convocatoria  
para más información

## YÉE ÑÀ NTAKATU'UN KUE ÑÀ KÚMI TYÚUN KUE ÑUU NTYÍ NTAKANINI NA

### ¿Ntyí kúni kátyi ñà ntakatu'un kueyi kue ñuu?

Nti'i kue ñuu xína tsí kue ñuu nìvi tyá'an ntóyo Ñuu Nkò'yo yée ityi ñà NTAKATU'UN KUE ÑÀ KÚMI TYÚUN KUE ÑUU YO ntyí kúni nà sá'a na ñuu na.



### Tyánu ká'nu kui

Vari súa tya nti'i kue nìvi ñuu kúu ka'an na ntyí ntakanini na tá yée ìin tyúun kúni kueyi sá'a kue yi ñuu na.

### NTI'I TU'UN YO KÁTYIA: YÉE ITYI ÑÀ NTI'I NA KÓ NTUSU YU'U.

Kue ñà tsá'a tu'un tyá ntakatu'un kue ñuu xína sá'i ñà nti'i kue nìvi ná kó ntusu yu'u na tá kúu sá'a kueyi ntyí tyúun ká'nu kúu nùú ñuu na.

Tyá tyíntyé kueyi takua nà kuntyá na kue ñú'un na, níxi ntóyo na á nìxi yée na.

### Ntyí kúni tutu yo

Tákua ñà kó yá'vi tutu yo, tá ntakatu'un kueyi kue ñuu yo sú'a tsiniñu'un sa'a kueyi:



**XÍNA KA:** Tsiniñu'un XÍNA KA ntakatu'un kueyi kue ñuu tá kú nkana ntyí ìin tutu á ntyí ìin tyúun ku sá'a kueyi ñuu na, takua mantya ntsá'a nà kunká na tyá nà kúu ka'an na ntyí ntakanini na.



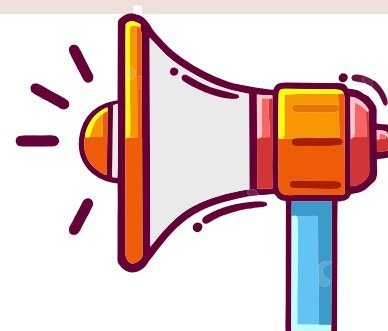
**KÒO NÁ TYÍNTUTSÁ:** Kue ñà kúmi tyúun kue tsiniñu'un tyíntut'sa kueyi kue nìvi, stávi kueyi á sí'u kueyi kue nìvi á kue ñuu kue na ntakatu'un kueyi. Nti'i na kú ká'an ntyí ntakanini na takua ná kita'an tu'un.



**ÑÀ KÓ NTI'I TU'UN:** Nti'i kue ñà kúmi tyúun á kue ve'e tyúun tsiniñu'un va'a kua'a kueyi tu'un nùú ñuu (á nùú kue sá'an na) tsá'a tyúun kuni kueyi sá'a kueyi, ntyí va'i á ntyí sá'ù ñà ñuu.



**NÁ KUTUNI KUEYI NÌXI NTÓYO NA ÑUU NA:** Tsiniñu'un ìñu'un kúu kueyi tsí kue hora, nìxi ntutya tu'un, sa'an na á nìxi ntóyo na kue ñuu yo.



NTI'I KUE ÑUU XÍNA Á KUE ÑUU NÌVI TYÁ'AN NTÓYO ÌNI ÑUU  
NTÚVA, NTÀ KÁNA KUEYI NA TAKUA KUNKA NA NÙÚ KÚ NÌ  
NTAKATU'UN KUEYI ÑUU TSÁ'A KUE NÌVI NTUTUTU TAKUA  
SÁ'A NÀ ÌIN PARTIDO TSÁA TÁKUA KUSIKINA TÁ TSÁKI  
KUE NÌVI KUE ÑÀ KUKUMI TYÚUN ÑUU.

## ¿TYÁNU KÁ'NU KUI KUNKÁ?

Ká'nu kui tákua kue ñà nani IEEPCO nà kúni kueyi ntyí kú ñà ká'an na á nìxi kú  
ñà sá'a kueyi takua kue partido túú tsáá Ñuu Ntuva ná kúu ne'e kueyi á kúu  
sátyiun kueyi kue ñuu.



## ¿NÌXI KÚ KÚNKÁ?

Kue nìvi, kue ñuu, kue ñuu xína tsí kue ñuu nìvi tyá'an kúu kunká na mántyá nà  
kitsá tyá mantya nà tsínu.

- 1 Xína ká ntatu'un na
- 2 Ku'a na tu'un
- 3 Kòò na tyintutsá

- 4 Nti'i na ká'an
- 5 Nti'i na ká'an tyá nti'i  
na kukumi tu'un.



\_\_\_\_\_ Tyá kúu su'a sá'a na: \_\_\_\_\_

Nùú tyáá na : [consulta@ieepco.mx](mailto:consulta@ieepco.mx)

Nùú ká'an na : 951 5020630 ext. 274 y 225

Nùú tátyúun na tu'un :

• 951 119 62 34 • 951123 22 77 y • 951 557 68 64

Nùú kúu tántyá na.



Escanea el QR y  
consulta la convocatoria  
para más información



# NÌXI SÁ'A KUEYI TÁ NTAKATU'UN KUEYI KUE ÑUU YO

¿Nìxi kú ñà kue ñuu xína á kue ñuu nìvi  
tyá'an tsíka na kùú kíta'an kue tu'un yo?

## Etapas de la consulta



### Xína ká ntatu'un na

Ñá nání IEEPCO,  
tsí ñà nání  
(SIPCIA), ntakana  
kueyi kue ñuu  
takua kua'a kueyi  
tu'un nùú na ntyí  
tyúun kúu ñà kuni  
kueyi sá'i kue ñuu  
ko.



### Ku'a na tu'un

Ñà nání IEEPCO kú  
ntakua'a kueyi tu'un  
"nùú ntákuni kue  
ñuu xína" kue  
partido tsáa Ñuu  
Ntuvia kue ñuu xína  
á kue ñuu nìvi  
tyà'àn.



### Kòò na tyintutsá

Kue ñuu, kue ñuu  
xína tsí kue ñuu kue  
nìvi tyá'àn, tyá kue  
ñà kúmi tyúun, mee  
kue nà kú nka'an nìxi  
ntatu'un na á ntyí  
tu'un ntatu'un na tyá  
kú ntakua'a na tu'un  
yo nùú ñà nání  
IEEPCO.



### Nti'i na ká'an

Nti'i kue ñuu, kue  
ñuu xína á kue  
ñuu nùú ntóyo kue  
nìvi tyá'àn  
tsiniñu'un ntákani  
na nùú ñà nání  
IEEPCO ntyí kúu  
ñà ntatu'un na á  
ntakanini na tsí  
ñuu na.



### Nti'i na ká'an tyá nti'i na kukumi tu'un

Nti'i kue ñuu  
tsiniñu'un kuntyá  
na takua nti'i kue  
tu'un ntatu'un na  
takua sáan na kóo  
kue tyúun.

Kue ñà kù nì ntakatu'un kú kue ñà nání Instituto Estatal Electoral y de Participación Ciudadana de Oaxaca (IEEPCO), tsí kue ñà nání Secretaría de Interculturalidad Pueblos y Comunidades Indígenas y Afromexicanas (SIPCIA); tyá kú nkuntyá kue ñà kúu Defensoría de Derechos Humanos del Pueblos de Oaxaca (DDHPO).



Escanea el QR y  
consulta la convocatoria  
para más información

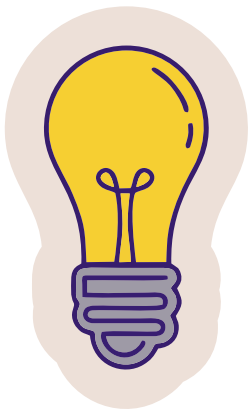


## SI CHÌCHÈJ TÀRANH NEJ RAHA CHUMANH BIN NEJ NUKWANH NACHINJ SNAHANJ SIJ RIAN TÀRANH NEJ RAHA CHUMANH MMÀN CHÙBÀJ YAKWEJ



### Usin bin nukwanh nachinj snahanj sij rian raha chumanh mmàn chùbàj yakwej ò?

Nej nukwanh nachinj snahanj sij rian tàranh nej raha chumanh mmàn chùbàj makáj bin si chìchèj tàranh nej nguì chànàa ni nej sisno ni tàranh nej raha chumanh rian ahmiinj sij ngò snáhánj.



### Nukwanh yàhàn ráa yanj nan kàtáj

Kwéntáa Kòh cheej kàhmìnj nej sij nukwanh sàh ni kàtáj nej sij ta anin raj nej sij chìhi nej nukwanh kìhyàj chìhì riki chumanh rian mmàn nej sij.

### NUKWANH TARKÙ: CHÌCHÈJ KWÉNTÁA KÌNÌHIN

kwéntáa nachinj snahanh nej sij ngò nukwanh rian tàranh nej raha chumanh mmàn chùbàj yakwej baa chìchèj nej raha chumanh ta kùnun nej sij si nukwanh nej raha chumanh ta ni ka nihyanj nej sij ngà nej si nukwanh raha chumanh ta achin ngà kìri nej sij ngò nukwanh nàsìnùnh kiyha chìhì chùbàj nej chumanh ta

nej nukwanh nan bin kwéntáa tukúmíin rian mmàn nej sij, si hyàj nej sij ni ta baa mmàn nej sij.

### Nej si yàhàn chìhi nan

Kwéntáa kàbin si nìkà ni kìnìhyanj, nej nukwanh nachinj snahanj sij rian tàranh nej raha chumanh mmàn chùbàj yakwej tàhbìj nej sij kìhyàj nej si rasun nan:



**ÀSÌNÌ YÀN:** Achin ngà kìrì nej sij ngò yanj ley asì ngò nukwanh nàsìnùnh kìhyaj chìhì rian nej raha chumanh ròh tahbi nej sij àsìnì yàn kàtáj nej sij rian nej raha chumanh tani kìnìhin nej raha chumanh ta chìhi nej nukwanh ta.



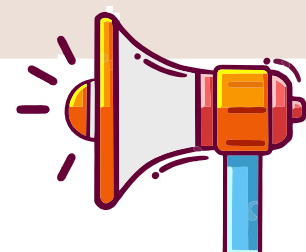
**KAYÙN:** Chumanh yakwej ni nej beh nìka sun mmàn chùbàj yakwej nitáj si tahbi chekè, kàtáj ta ka asì tuchuhbih nej ngwìl chànà nej sísnoo nej raha chumanh rian nachinj snahanj sij. tahbi si ka yùn chìhi nej nukwanh ta ni kàbì ngò nukwanh yyàa rian ngò ngò.



**KÌNÌHIN:** Nej beh nìka suun mmàn chùbàj yakwej tahbi natah tàranh nukwanh, behé ka nukwanh, nukwanh nìka ni nukwanh kùnun (asì kàhbe nukwanh ngò snáhánj) chìhi mukwanh nachinj snahanj ni unsin kàbin chìhi nukwanh ta.



**BEHÉ KÌNÌHIN:** Nej raha chumanh nachinj snahanj nej sij tahbi nej sij nihyanj ka sij ngà nej un snáhánj ahmiinj raha chumanh ta, tàj hya nej sij mmàn nej sij chùbàj chiyánj nej sij ni tahbi nej sij tukúmíin nej sij tàranh nej rasun ta.





ATÀJ SNAHANJ NEJ SIJ RIAN TÀRANH NEJ RAHA CHUMANH  
MMÀN CHÙBÀJ YAKWEJ RIAN AHMIINJ NEJ SIJ NGÒ SNÁHÁNJ  
CHÌHI NEJ NUKWANH NACHINJ SNAHANJ SIJ RIAN TÀRANH NEJ  
RAHA CHUMANH MMÀN CHÙBÀJ YAKWEJ CHÌHI KWÉNTÁA  
NANIHIN NEJ SIJ NGÒ PARTIDO NEJ SÍNJ AHMIINJ NGÒ SNÁHÁNJ  
MMÀN CHÙBÀJ YAKWEJ.

## USIN NI TAHBI RÈH SI KÌNÌHIN RÈH Ò?

Tahbi rèh si kìnìhin rèh tani kàhbe kàtàj rèh rian beh nìka suun kwéntáa utah rkusì nee chùbàj yakwej usin áníin ráa rèh ni usin kàtàj rèh ráa rèh chìhi usin tahbi nej partido mmàn chùbaj yakwej nan kìhyaj tani kàhbe kàbin ni nanihin nej sij kwéntáa kàbin ngò partido nej sínj ahmiinj ngò snáhánj.



## TÀJ KÌHYÀJ RÈH TA KÌNÌHIN RÈH Ò?

Nej ngwii chànà nej sísnoo, ni nej raha chumanh ahmiinj ngò snáhánj kàhbe kàtù kìnìhin tàranh nej cheej kwéntáa chìhi nukwanh ahmiinj yanj nan.

- 1 kìrì nej sij ngò nukwanh kàbin yyàa
- 2 Natah snahanj
- 3 Natikiyùn nej sij nèh nukwanh

- 4 Nachinj snahanj nej sij nej nukwanh
- 5 Nanoh ni nakihya nùkwàhàn nej nukwanh ta.



kìnìhin rèh ta usin riki kàhbe kàtàj rèh usin áníin  
— ráa rèh ni usin kàtàj rèh ráa rèh, riki nej: —



Kàhnìnj rèh nukwanh kàhànj rian: [consulta@ieepco.mx](mailto:consulta@ieepco.mx)  
Kahmìnj rèh númeroo : 951 5020630 ext. 274 y 225  
kàhnìnj rèh nukwanh kàhànj rian whatsapp ni asì telegram númeroo :  
•951 119 62 34 •951123 22 77 y •951 557 68 64  
kàhànj màhan rian nee beh nìka suun kwéntáa utah rkusì chùbàj yakwej.

Escanea el QR y consulta la convocatoria para más información





INSTITUTO  
ESTATAL ELECTORAL  
y de Participación Ciudadana de Oaxaca.

## Nej cheej kwéntáa chìchej rèh kìnìhin rèh kwéntáa chìhi nej nukwanh nachinj snahanj sij rian tàranh nej raha chumanh mmàn chùbàj yakwej.

Tàj kìhyàj nej raha chumanh rian ahmiinj nej sij ngò  
snáhánj tani kìnìhin ta baa ngò ngò cheej chìhi nej  
nukwanh ta ò?

Nej cheej Nikòh Nikòh chìhi nej nukwanh nachinj snahanh  
sij rian tàranh nej raha chumanh mmàn chùbàj yakwej bin.

01

02

03

04

05

### kìrì nej sij ngò nukwanh kàbin yyàa

Beh nika suun kwéntáa  
utah rkusi nee chùbàj  
yakwej ngà nej sínj nihin  
chìhi nej nukwanh nan  
nika suun mmàn rian  
beh nihin chìhi kwéntáa  
ahmiinj ngò snáhánj àtáj  
snahanj ni nakoh nej sij  
nukwahn chìhi tàj baa  
chìhi nej nukwanh  
nachinj snahanh sij rian  
tàranh nej raha  
chumanh mmàn chùbàj  
yakwej bin

### Natah snahanj

Beh nika suun  
kwéntáa utah  
rkusi nee chùbàj  
yakwej natah  
snahanj  
nukwanh chìhi  
kwéntáa nanihin  
ngò chihnih  
kùhnàj partido  
rian nej raha  
chumanh ahmiinj  
ngò snáhánj.

### Natikiyùun nej sij nèh nukwanh

Àhngo beh snahanj  
si kàtù màhan nìnànj  
raha chumanh rian  
ahmiinj nej sij ngò  
snáhánj tahbi  
natikiyùun nèh  
nukwanh chìhi usin  
áníin ráa ni usin  
kàtáj ráa ni nakohoh  
nej nukwanh ta rian  
beh nika suun  
kwéntáa utah rkusi  
nee chùbàj yakwej.

### Nachinj snahanj nej sij nej nukwanh

Tàranh nej raha  
chumanh rian ahmiinj  
nej sij ngò snáhánj  
kàtáj snahanj rian  
beh nika suun  
kwéntáa utah rkusi  
nee chùbàj yakwej  
nej nukwanh kànin  
ráj ni usin kàtáj tani  
kabin yyàa ngò  
nukwanh raa tàranh  
raha chumanh.

### Nanoh ni nakihya nùkwàhàn nej nukwanh ta

Tàranh nej raha  
chumanh tahbi  
tukúmíin nej  
nukwanh kabin  
yyàa chìhi  
kwéntáa nachinj  
snahanj nej  
nukwanh rian  
chumanh.

Nej nukwanh nachinj snahanh sij rian tàranh nej raha chumanh mmàn chùbàj  
yakwej be kìhyàj beh nika suun kwéntáa utah rkusi chùbàj yakwej, ngà beh nika  
suun kwéntáa nej raha chumanh amìin snáhán nìh; ni kutumin beh nika suun  
kwéntáa ta chìchèj tàranh nej sínj mmàn chùbàj yakwej.

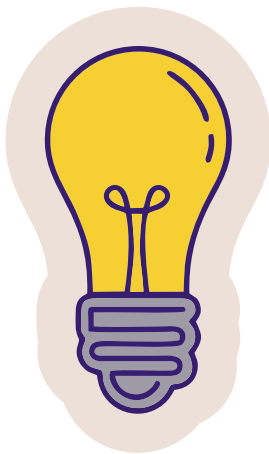


Escanea el QR y  
consulta la convocatoria  
para más información

Tu voz fortalece la  
democracia.

## Xini na ginabdix gobyer lora g+x tyem, txi rkasba gunba t+ xini?

Ni ginabdix gobyer lora g+x tyem txi rkasba gunba t+ xini, la ni nani, t+ deretx, lo ley syedni s+', txi ratenu sa'ni nanu b+n g+x ni no' lo mexy rapnu deretx gi.



### Xi pur no'ni

Salo gynabdix gobyer lo ra g+x txi gunba t+ xini lo lax ra b+n xten kad t+ g+x', txi gikudyagba xina na t+ xtix ra b+ngi, kun ni gunba .

**PAR K+T GAKSYAN DIX:  
PAR GAKAN GI NI RA G+X T+  
XTIXNI.**

Ni ginabdix gobyer lora g+x tyem txi rkasba gunba t+ xini, lani runi gikudiagraba kun tyem lara g+x txi ryaxru gak t+ xini, par k+t gunba t+ fald t+ mal lara g+x.

Lani lani t+ form ni gikulo ra g+x ni rapraba, xlyuraba, sa' ni no'raba.

### Xina nani

Par gizak mandadre, ra galrnabdix ni gak na pur txile' ra pund ni yet re



**TXI RYAXRU GAK XINI.** Na pur gak ra galrnabdixre txi ryaxru kukaraba t+ ley nkuby, gula txi ryaxru gak t+ mandad ro'ni no' ryes gitxag la ra g+x, t+ desde txi kayak galrgudix rkin gikudyag gobyer xi ni ra b+n g+x.



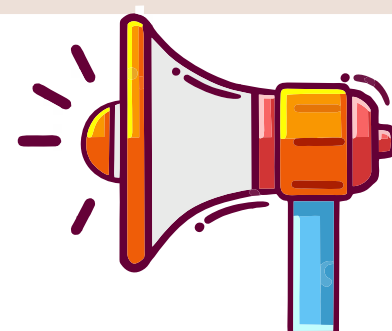
**NANTI RA B+N G+X:** k+t rkindi txute gobyer kun ra xp+nba lo ra g+x k+t rkindi gikilba, gisag+ba, gitxiba', lara b+n gix t+ giniraba dix. Nanti karaba, lakarba guraba dix.



**BINETX GAKBERABA:** Ra xp+n gobyer rkin guneraba rate dix, xnes xnesni giguraba lara b+n g+x xini rkasba gunba, (topsi gakan gurabani kun dix ni rnira b+n g+x gi) xini rkasba gak, xi mal xi kos bwen sit neni.



**GUN GOBYER RESPET XINA R+ RA B+N G+X NI RKASBA GINABDIXBALONI:** Rkin gap gobyer respet, xina run ra b+n ni no' lo g+x lat txebe, xina na ra xkostumbr raba, xi na r+raba lo laxraba.



**KANYAB, KAB+X GOBYER LA RATE RA G+X NI NO' NDU'A'  
PAR SIGELDRABA GINIRABA T+ XTIXRABA, XINA  
RNIRABA GAK KUN RA PARTID NI RAKSAK NDU'A'  
XINI RKINI, XI REQUISIT RGIN GAPNI PAR GIDILANI  
INDÍGENA.**

## Xi pur nelaraba giniraba t+ xtix raba?

Par gakbe ra b+n ni rgu xina rgil ra g+x xtis xteny, ni rniraba dixtil IEEPCO, xi rni ra g+x, xina na t+ xtixrab, xi rniraba rkin gap t+ partid ni raksak Ndwa', xi requisit rkin ra ni rkas gun partid, par gakan txuraba txi gidilara partid indígena.



## Xina txute ra g+x lora galrnabdixre

Ra bin ni no' lo ra g+x, sakan nelaraba va suraba lo rate ra galrgudix ni rak. Desde ni rsaloni, hasta dis txiloni. Xo'p pas nani.

- 1 Rb+ dix- gak be b+n g+x xini gak
- 2 Xina gi gak
- 3 Gak galrnabdix

- 4 Txinalnu lani
- 5 Giguraba as+kani .



• Xina txu tera g+x lo ra galrgudixre •

Correw: [consulta@ieepco.mx](mailto:consulta@ieepco.mx)

Giniraba kun ra gib ni rni b+n: 951 5020630 ext. 274 y 225

Whatsapp gula telegram:

• 951 119 62 34 • 951123 22 77 y • 951 557 68 64

Txeraba r+', latna IEEPCO.



Escanea el QR y  
consulta la convocatoria  
para más información



# NEZYU NI RNINALD GOBYER TXI RNABDIXRABA LO RA G+X:

¿Xina ryu' ra g+x tyem lo cad t+ ra pasre  
xten galrnabdix ?

## Etapas de la consulta

01

### Txi rb+ dix

Ni rniraba IEEPCO, kun ra b+n ni nan, ni na xp+n gobyer rani rgu ra xsunt ra gix tyem ni rniraba SIPCIA, rnyabraba la rate ra g+x txi rd+dyraba rzon xten xini rkas raba gak.

02

### Gak be b+n g+x xini gak

IEEPCO, rd+dni rzon la ratera g+x xten ni rniraba gunraba" xi rkin ra partid par gakrani indigena".

03

### Xina gi gak

Ra g+x tyem, rguraba dix tusy raba, lasiraba tega tu xp+n gobyer ryute loni, txi rniraba lo IEEPCO xi dix gi bguraba, xina na rzon.

04

### Gak galrnabdix

Ra g+x tyem, rniraba lo IEEPCO xina gi bsya'nrabani, sa'ni bguraba dix raraba.

05

### Txinalnu lani-giguraba as+kani

Rate ra g+x tyem giguraba asani kayun gobyer s+'ni reraba gak.

Ra ni run galrnabdixre laraba naraba ra b+n ni rgu xina rgil ra g+x xtis xteny ni rniraba dixtil IEEPCO, kun ra xp+n gobyer ni rgu ra xsunt ra g+x ni no' Ndua' ni rniraba SIPCIA dixtil, Txi ni rkulo t+ gak sak mandadre laraba laraba deretxos human xten Ndua'.

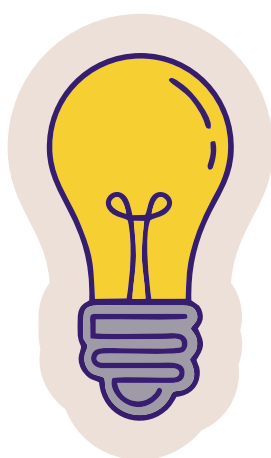


Escanea el QR y  
consulta la convocatoria  
para más información

Tu voz fortalece la  
democracia.

## Ikanaa skaa chati iä ti

Consulta indígena Ikanaa skaa chati iä nuu tiä inoö nuu ndi cuii chat'nioö loyuu tshiaa reë.



### Tii noö nii chaa kalioö tii umm

Chatiaa nuu tiaä ii noo nuu chikuii noö ndicaa chaa nuu ndicaa tii noo chucuii noo oi noo.

### LKAA NOÖ SKAA CHAA NUU NDAA CHAA CUYIAA NUÜ CUNII NoÖ PARTICIPAA

Noo nuu ndicuii neë loo caa consultaa kuaä nii, ndicaa tii neë kalioö tii neë nii chiaa nii ii neë nuü ndii cuii chat'nioö.

### Tii jiji chaa nii ii noö

Chaa nuu ndicuii noo ngui huii lioö noo shaa nuu ndijii noo tiumm.



**KLOO NII:** Tii jiji umm suhuu shaa nuu jiji chica noo lee.



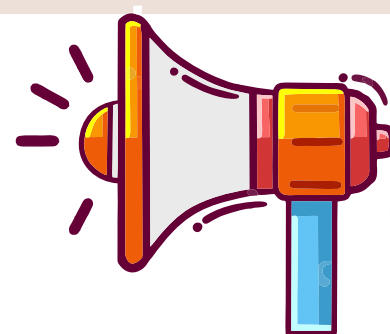
**LAA NII II CHAA:** Aa skaa nteë nuü chaa ii nee too nuü unducuaa laa loondaha kunee fuerzaa loo noo shaa laa chiaa.



**CUNOO NOÖ SUHUU:** Nee nuü unducuaa laa loondaha kuaä nii chiaa tas neë suhuu loo umm ndicaa chaa loo cunoo neë nuu ndayaa ii neë loo chat'nioö kuaä.



**NII CHAA CUAA NSHUII NOÖ:** Kunii neë respetaa nii oö nshuii umm haa kaa choö neë chaa nshuii umm, Tii ii nioo nii cuyaumm skaa laa chiaa.



NDICAA QUICHEË NUÜ NDII CUII CHAT'NIOÖ  
LOYUU LOO NDAHAA CUAANII, NDICAA TII NEË TOÖ  
CUAA CHAA SHUAA NEË PARTIDOO TSUU II  
NeË CHAT'NIOÖ.

## NII CHAA CUNII NOÖ PARTICIPAA

Chaa tii jii neë suhuu ii ieeepco tii chaa kunii cuyaa neë loo quitshaä ii neë Tii nii oö kaa shuaa neë partidoo tsuu ii neë chat'nioö.



## TII NOÖ NIOÖ CUNII NOÖ PARTICIPAA

Ndicaa neë nuü ndii cuii chat'nioö loyuu loo ndahaa cuaa nii kaa kunii neë participaa ndicaa etapaa nuu ii noö shiaa nuu ndii sinoö noö hasta laa ngui haa tii noö.

- 1 Noö nuu ndicaa kloo
- 2 Ndeë ndii jiji neë suhuu
- 3 Neë guioo Tii ii neë loo ndaa neë suhuu tii noö ndicaa tii neë
- 4 Ndeë ndaa neë suhuu laa loondaha tii noö ndicaa tii neë
- 5 Ndeë nii quii neë chaa ndicaa cumplii chaa yucuii neë



Conoce las formas en las que puedes emitir  
• tu opinión, propuesta o aportación •

Kaa suhaa neë suhuu loo correo: [consulta@ieepco.mx](mailto:consulta@ieepco.mx)  
Loo taa kunii neë marcaa: 951 5020630 ext. 274 y 225  
Por WhatsApp o Telegram a los siguientes números:  
• 951 119 62 34 • 951123 22 77 y • 951 557 68 64  
Loo taa tshaa neë laa loondaha kuaä.



Escanea el QR y  
consulta la convocatoria  
para más información



# SKAA NUU TIAÄ II NEË CHAT'NIOÖ

Tii nii oö nii neë nuü ndii cuii chat'nioö  
kuaä ndii kaa etapaa ii noö.

## Etapas de la consulta

01

### Noö nuu ndicaa kloo

Neë nuü kaa  
ieepco kuaä nii  
ndaa neë suhuu  
loo umm tii noö  
nioö kaa consultaa  
kuaä nii.

02

### Ndeë ndii jiji neë suhuu

Neë nuü kaa  
ieepco kuaä nii  
ndaa neë suhuu  
loo umm tii noö  
nioö kaa kunii umm  
participaa loo  
partidoo ii umm  
suhuu ii neë  
chat'nioö kuaä.

03

### Neë guioo Tii ii neë loo ndaa neë suhuu tii noö ndicaa tii neë

Neë nuü ndii cuii  
chat'nioö kuaä nii  
nguioo nguihii neë  
haa loo neë toö  
kuhuua, chaa nii  
kuyaa neë kaa  
propuestaa nuu tiaä  
neë ii IEEPCO kuaä.

04

### Ndeë ndaa neë suhuu laa loondaha tii noö ndicaa tii neë

Ndihaa neë suhuu  
loo neë nuü kaa  
ieepco kuaä tii  
nioö nguii nuü  
neë ndicaa neë.

05

### Ndeë nii quii neë chaa ndicaa cumplii chaa yucuii neë

Ndicaa neë nuü  
ndii cuii chat'nioö  
kuaä kaa kunii kii  
neë chaa ndicaa  
cumplii chaa nuu  
ndshuaa neë.

Noo nuu kaa consultas kuaä nii Instituto Estatal Electoral y de Participación Ciudadana de Oaxaca (IEEPCO) liahiaa kuntaä ii noö, loo Secretaría de Interculturalidad Pueblos y Comunidades Indígenas y Afromexicanas (SIPCIA) loo nii vigilaa nuü Defensoría de Derechos Humanos del Pueblos de Oaxaca (DDHPO).



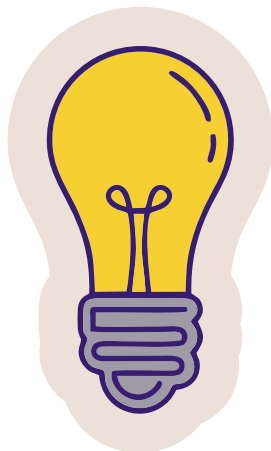
Escanea el QR y  
consulta la convocatoria  
para más información

Tu voz fortalece la  
democracia.

# JU XPÄTÈMP XTUKITÄKÈMP ANÄTSYUKÈ'ÈYÈTÈ KÄJPÈNTÈ KUJ JÄ YÄJKTIPÈN YÄJKTÖ'MTSÈN JÄ TNÄJKÈTSYUNÈTÈ KUJ JÄ Ä ÄYÖÖK YÄJKKÈTS YÄJKWINMÖTÈ

**¿Tij jäpe' ju yäjktijp yäjktipèn yäjktö'mtsèn meèt jä äyöökkäjpènjayètè?**

Pätètèp Tukitäkètèp jäts jyajèt jä yäjktipèn yäjktö'mtsèn meèt jä änätsyukè'ëyè  
jä käjpèntè ,jä afromexicanos jä nmuku'uktèjktè jumè tukè'ëyè jä it n'äjnäjxëm  
wi'ixèp jä it näxwiijn jä nè'winm n'ijtèn.



## WINKÖPKTSÄJWE':

**Jyajèt jä akijpxè ämötènäjxën  
jäts tutèkètèt jumè jä jotmäy  
yäjktunipèmè yäjktunikaxè ju  
jä tsyu'öyètèp ok ju jä  
wyäntojnètèp.**

**WÈ'ÈTS ÌM JÄ WE' NWINMÖTÈYÈMT  
JÄTS NTU'ÖYÈYÈMP XPUTÈJKÈYÈMP  
JÄ WE' JÄTS JÄ N'ÄÄ N'ÄYÖÖK  
MPÈMÈMT NKAJXÈMT**

**Ju ixäj yè' yäjktipèn yäjktömtsèn  
nyäjkètsyöjnèp jäts jä we' jäts jä  
nääxkäjpèntè ämötènax y'ittèt,jäts  
winköpk yäjkjöpètèt kuj jä ayöök  
yäjksi'ik yäjkkèts jäts kätij wäntun  
nyäxtè jä pyutèjkèn ju'um jä pätètèp  
tukitäkètèp.**

**Ja'ats jäpe' jäts jä y'it nyäx jumè jä  
yö'öytè nyäxtè , kuxi'ik kukèts y'ittèt.**

## Tits näjtsyöjkèp:

**Jäts tiw wä'äts y'äpätèt jä yäjktipèn  
yäjktö'mtsèn winköpktsäpè jäts  
yäjkkutsyönt tsöjapè yäjktunipèmè:**



### YÄJKKÖJTSTÈKÈ

Kä'änèmst tsäjpè' tāj tsöntä'äktè jä päpänèn  
ok jä ayöök täjktöyö'y'ukpä'äntè jäts topèjp  
täjknitipètè jä kèts äyöök meèt jä  
käjpènkutönktè winköpk tsäpè jäts wè' töpèjk  
näjkètsyönètèt jäts kätij jä käjpèn  
wä'ntunnyäxtè.



### ÄKOJK JÖTKÖJK

Nimumijjè jäts jä myèjktönktè ök jä  
niwintènepètè yäjkkutöjkèxèyètèt jäts  
y'äkaayèyètèt,ök yäjk'ätsè'èkètèt  
jä käjpèntè jumè tè täjktipètè täjktömtsèn jä  
äyöök , jotköktsäpè täjk ni'öyètèt jä kèts äyöök.



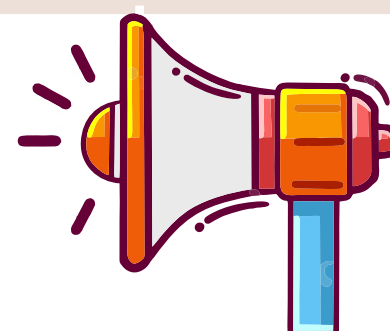
### YÄJKTUPINMÖTÈ

Jä nipintènepètè pätètèp jäts wä'äts tiw,pu'uk  
jä ayöök tkèyäktèt jäts winmötè y'itty ju  
yäjksikp yäjkköjts,tsöj jä tukè'ëyè tnijöpètèt jäts  
winmötè tsyänt jumpät jäpè y'äpätètèmè.



### NYÄXKIJX PÄTÈP TUKITÄ KÈP

Winköpk jäts wintsè'èkè nyäxtèt jä nääx käjpèn  
tsöj jä it tyäjnäxtè kuj tè täjktipètè  
täjktömtsètè jäts jä täjkni'äpätsèpètè jäts jä y'ä  
y'äyöök tè tpèmtè tkäxtè.





JÄ ÄYÖÖKKÄJPËN, MËËT JÄ AFROMEXICANAS JU WÄJKWINM  
JAJËTËP YÄJKWÖMÖJKTËP JÄTS TUTËKËTËT TUKÖTSËTËT JUMË  
JÄ YÄJKTIWËN YÄJKTO'MTSËN YÄJKTUN JÄTS JÄ PARTIDO POLÍTICO  
JU WÄJKWINM TSÖÖNKËTËP IXKAP JÄ WE' NYÄXTËT JÄTS JÄ  
AYÖÖKKÄJPËN JÄ WE' NYIWINTËNËTËP.

## ¿Tikëjx winköpk ntutëjkëyëmt?

Jäts ïm jä IEEPCO ntunijäpëyëmt, ntupinmötëyëmt jä n'ä n'äyöök, jäts jä nwinmäyën npëmëmt nkajxëmt tsöj nnäjtsjäpëyëm jäts tij näjtsyöjkëp jäts jä partido político ju tsöö'ktëp wäjkwinm yäjk'amötëtët jäts tyäjknika'axtët tsöj jä äyöökkäjpën tnipintantët.



## ¿Tsöj ntutëjkëyëmt?

kujjä tsöjkën tmëtëtë jä jayëtë, ayöökkäjpëntë ök jä afromexicanas. öyëpts tsäj tutëkët kujjä yäjktywën yäjkto'mtsën pyätëkë jäts tsöj täjktöo'yö'öytë jäts Kujnëm kyukëxë.

- 1 Tëyäjkxikmuk köjtsmuk
- 2 Yäjktunijäpën
- 3 Yäjkxikmuk yäjkköjtsmuk
- 4 Yäjktywën yäjkto'mtsën
- 5 Yäjkpäyë'ëy yäjkniyäpë



Conoce las formas en las que puedes emitir  
tu opinión, propuesta o aportación.

Por correo electrónico: [consulta@ieepco.mx](mailto:consulta@ieepco.mx)  
Por llamada telefónica: 951 5020630 ext. 274 y 225  
Por WhatsApp o Telegram a los siguientes números:  
• 951 119 62 34 • 951123 22 77 y • 951 557 68 64  
De manera presencial en las oficinas del IEEPCO.



Escanea el QR y  
consulta la convocatoria  
para más información



# JÄ YÄJKTIWËN YÄJKTÖMTSËN TUKË'ËYË JÄ TSYUKITA'AKËTË JÄTS TU'ÖYËTËT

¿Tsöj tukë'ëyë jä käjpëntë, ayöökkäjpëntë jäts jä  
afromexicanas tuxikëtët tukötsëtët jumë tö'k jä tö'k jä  
pëjktuk jä tsyö'yë'ëy jä yäjktiwën yäjktömtsën?

## Etapas de la consulta



**Tëj töpëjpk yäjkximuk  
yäjkköjtsmuk**

kuj töpëjk jä  
käjpënkutönktë  
yäjkwöömöktë jäts  
nimötëtë tij ayöök jä  
nipintënëpëtë  
yäjktëkëpântëp jäts jä  
käjpëntë jä y'a y'ayöök  
tpëmtët tkaxtët kuj jä  
yäjktipën yäjktömtsën  
tsyöntä'äkt.



**Yäjktunijäpën  
jumë jä IEEPCO tkëyak  
tukë'ëyë jä ayöök ju  
winköpk jäts jä yäjknijäpët  
kuj jä täjcpätëkëtë jä  
yäjktiwën yäjktömtsën  
meët jä nääxkäjpën jäts jä  
afromexicanas kuj jä  
ixkäjpën yäjk'ixtë meët jä  
partido político ju  
tsöönktëp wäjwin jäts  
ixkap y'itët jäts  
ayöökkäjpën jäpë  
kyuköjtsstëp  
nyiwintënëtëp.**



**yäjkximuk  
yäjkköjtsmuk**

kuj jä afromexicanas jäts  
jä ayöökkäjpëntë  
,tunipëmëtë tunikäxëtë  
jumë nipënë ätö'k jä  
nipintënëtë tutëkëtë tij  
ayöök jä xyikmöktëp  
kyöjtsmöjtëp jäts jä  
wyinmäyën tpëmtët  
tkaxtë jäts jä tunipëmëtë  
tij ayöök jä IEEPCO  
tsyupätëp tsyunijäpëtëp.



**yäjktiwën  
yäjkto'mtsën**

kuj jä  
nääxkäjpëntë  
jäts jä  
afromexicanas  
tunijäpëtë jä  
IEEPCO jä ayöök  
ju äkijpxë të  
tköjtsmöktë.



**yäjkpäyë'ëy  
yäjknijäpë**

Jumë jä nääx  
käjpën t'ix'ittë jäts  
yäjk kutsyönt tsöj  
jä ä ayöök të tsyän  
kuj jä yäjktiwën  
yäjktömtsën të  
kyukëxë.

**Wa'ats yë' yäjktö'yöytëp jä yäjktiwën yäjktömtsën ja IEEPCO  
jumë myuto'oyëtë jä SIPCIA kutönk jäts pä'ix jyäkyëpëtë jä  
(DDHPO) kutönk.**



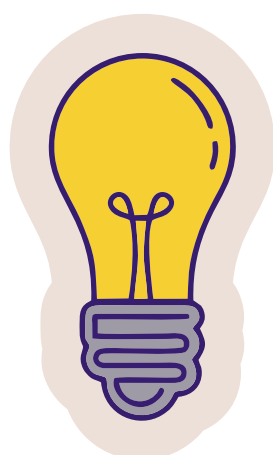
Escanea el QR y  
consulta la convocatoria  
para más información

**Tu voz fortalece la  
democracia.**

## KANÁKÓÓ CHASE TSITSU KANA LA BASIBATSU

### Ndede nichja kanákóó la chase?

La tsitsu la mendra la basibatsu la ucha ne ku xe la kanákóó chase xeya ku chase tiye la Xaruwa.



### Xjua xku'en la ucha ne

La ucha ne la nichja la  
kanakoo chase kuenda tsitsu  
kana la basibatsu.

### YU XJUA: TINDAA CHAXI LA NICHJA

La tsitsu la mendra la basibatsu la  
kunda'a la nichja chase ku chase'í  
kuenda la mi'ena la xeya la tsitsu la  
mendra la basibatsu ku la iña'ana la  
jngu chajmi.

Xe jngu xuju la kunda'a la na'nde, la  
ni'nye ku la ndra la bitua chase.

### Ndede xe

**Kuenda xe xjua la iña, ndra  
tindaa la kuatutsexa:**



**XEYA:** Tindaa la titseña XEYA la jngu  
xuju la ucha ne, a tseña xa nda la tse la  
iña'ana ka chase, ku tindaa la nichja la  
xku'en



### KANÁKÓÓ CHAJMI TINDAA LA NICHJA:

La Chjwi ku nyí'a la bemwa la tindaa'ana  
la baxiye la chajmi la chase. Tindaa nda  
libertad ku la mendra basibatsu.

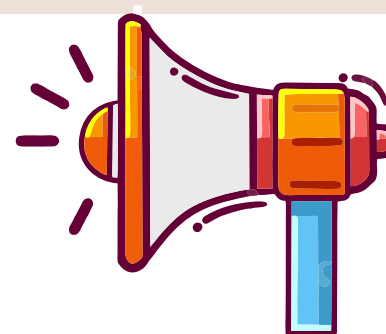


**KUEÑU'EN:** La nyí'a tindaa la chee la  
kueñu'en la iña (la xjua la nichja) la  
mendra la basibatsu ku la tindaa'ana la  
tse.



### SA CHAJMI CHASE LA TINDAA

**KUEÑU'EN IÑA:** Tindaa la tingiye,  
tsangatse la kutsunga, xjua ku kana xe  
jngu chajmindiñana, aku chase



**KA CHASE KU CHASE'Í XEYA KU CHASE TIYE LA CHJWI  
TINDAA LA NICHJA KANÁKÓÓ LA TSITSU LA MENDRA LA  
BASIBATSU KU LA KUKAMIJI XEYA TY'U  
POLITICU LA CHJWI.**

## BASI BATSU LA NICHJA?

Kuenda la chaxi IEEPCO kana la xakexi la kanákóó chajmi chase ku tsitsu ka kana tindaa la xaña la ty'u politicu la chjwi kuenda tindaa la kukamiji.



## NDEDE NICHJA?

La chajmi, chase ku chase'í xeya ku chase tiye tindaa la ki'í la kanákóó la jgwa, la yuju, la nije xuju:

 **1 Mendra la basibatsu**

 **4 kuatunichja**

 **2 kuenñu'en**

 **5 Tengi ku la iña xa**

 **3 kanákóó nichja**



• **Lii la tindaa:** •

**Por correo electrónico:** [consulta@ieepco.mx](mailto:consulta@ieepco.mx)

**Por llamada telefónica:** 951 5020630 ext. 274 y 225

**Por WhatsApp o Telegram a los siguientes números:**

• 951 119 62 34 • 951123 22 77 y • 951 557 68 64

**De manera presencial en las oficinas del IEEPCO.**



Escanea el QR y  
consulta la convocatoria  
para más información



# LA NDIYA LA KUNDA'A

## LA TSITSU:

¿Ndede la nichja la chase ku chase'í  
ku chase tiye la ka ka ty'u?

### Etapas de la consulta

01

La mendra  
basibatsu.

Sa IEEPCO, la ki'i  
chinaxi (SIPCIA),  
tsenguntse ka  
chase ku la che'e la  
kueñu'en.

02

kueñu'en

Sa IEEPCO la chee  
la kueñu'en la  
nichja la ty'u  
politicu ku la  
kukamiji la  
kanákóó chase'í  
xeya ku chase  
tiye.

03

kanákóó nichja

La chase ku chase'í  
xeya ku chase tiye,  
ku la iana  
institución, la  
bixiaku ku tsitsu ka  
chajmi chase ku  
mi'ena la IEEPCO.

04

kuatunichja

ka chase ku  
chase'í xeya ku  
chase tiye la  
tsu IEEPCO la  
bixiaku ku  
tsitsu k aka  
chajmi chase.

05

Tengi ku la iña  
xa

ka chase ku  
chase'í la bixku  
la kuatutsexa la  
iña.

La xuju la tse sa nyi'a sa chjwi ndede xaku ku nichja la kanákóó  
chajmi chjwi (IEEPCO), meo la nyí'a la kunda'a kanákóó Chase  
ku chase'í xeya ku chase tiye (SIPCIA); ku bixkuna la nyí'a la  
kunda'a chajmi chase la chjwi (DDHPO).



Escanea el QR y  
consulta la convocatoria  
para más información

Tu voz fortalece la  
democracia.